Ministerium für Bildung und Wissenschaft der Russischen Föderation  
Nationale Staatliche Forschungsuniversität Tomsk  
Fakultät für Fremdsprachen

Lehrstuhl für deutsche Sprache

**II. INTERNATIONALES WISSENSCHAFTSFORUM  
«DEUTSCH IN DER GEGENWÄRTIGEN WELT: STATUS-KORPUS-UNTERSUCHUNGEN UND FRAGESTELLUNGEN DER UNTERRICHTSDIDAKTIK»**

**Tomsk, 18.–19. September 2019**

DAS 2. INFORMATIONSSCHREIBEN

*Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen!*

Der Lehrstuhl für deutsche Sprache der Fakultät für Fremdsprachen der Nationalen Staatlichen Forschungsuniversität Tomsk (in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut, der Freien Universität Berlin, der Universität Mannheim, der Universität Greifswald, der Fernseh- und Radiogesellschaft Deutsche Welle und dem Russisch-Deutschen Haus in Tomsk) lädt Sie und Ihre Kolleginnen und Kollegen zur Teilnahme an dem **II. Internationalen Wissenschaftsforum „Deutsch in der gegenwärtigen Welt: Status-Korpus-Untersuchungen und Fragestellungen der Unterrichtsdidaktik“** im Rahmen der XXX. Internationalen wissenschaftlichen Konferenz „Sprache und Kultur“ ein. Das Forum ist dem 270. Geburtstag des großen deutschen Dichters und Schriftstellers Johann Wolfgang von Goethe und dem 250. Geburtstag des hervorragenden deutschen Naturwissenschaftlers und Reisenden Alexander von Humboldt gewidmet und findet am **18.-19. September** statt.

**Wissenschaftsrichtungen und Sektionen im Forum**

1. Statusprobleme der deutschen Sprache in Russland und in der ganzen Welt.
2. Korpus-Untersuchungen der deutschen Sprache.
3. Aktuelle Probleme der Translatologie und des Translingualismus im Raum der russisch-deutschen literarischen Beziehungen.
4. Fragestellungen der Unterrichtsdidaktik.
5. Sektion für Studierende «Deutsch 2019 – Neue Horizonte, Perspektiven, Formate».

Im Rahmen des Forums sind folgende **Veranstaltungen** vorgesehen:

1. Workshop zur lyrischen Übersetzung „Lyrikübersetzung der russischen Lieder ins Deutsche“, Ehlert Marco, Goethe-Institut, Potsdam, Deutschland.
2. Seminar „Akademischer Austausch – Neue Aussichten“, Moderator Seyfarth Michael, Universität Greifswald, Deutschland.
3. Workshop „Deutsch in meiner wissenschaftlichen Karriere“, Moderatoren – Bordovitzin Vladimir Alexandrovitsch (Professor, Lehrstuhl für theoretische Physik der Universität Tomsk) und Shitkova Elena Viktorovna (Dozentin, Leiterin des Lehrstuhls für deutsche Sprache der Universität Tomsk), Teilnehmer – Lehrkräfte der Nationalen Staatlichen Forschungsuniversität Tomsk (nicht-linguistische Fachrichtungen).
4. Präsentation des neuerschienenen Lehrwerks des Lehrstuhls für deutsche Sprache „Heimat“, Autorinnen – Dozentin Shitkova Elena Viktorovna, Dozentin Karpova Natalja Alexandrovna und Oberlehrerin Jadrevskaja Svetlana Anatoljevna.

**Arbeitssprachen des Forums**: Deutsch, Russisch.

**Sprechdauer**: Plenarvortrag 15-20 Min., Vortrag in der Sektionssitzung 5-10 Min., Rede in der Diskussion 3-5 Min.

**Formen der Teilnahme am Forum**: Direkt-, Fernteilnahme.

Alle Beteiligten erhalten das Zertifikat der Nationalen Staatlichen Forschungsuniversität Tomsk. Nach dem Abschluss des Forums wird ein Sammelband mit Forumsbeiträgen herausgegeben (Beiträge auf Deutsch und Russisch erscheinen bis zum Dezember 2019, Russian Science Citation Index). Die besten Beiträge werden von dem Redaktionskollegium zur Veröffentlichung in der Fachzeitschrift „Sprache und Kultur“ (Web of Science Core Collection, <http://journals.tsu.ru/language/>) empfohlen.

**Teilnahmebedingungen**

Wichtige Termine:

1) **bis zum 25. August 2019** (einschließlich) Zusendung von **Anmeldungen** an die E-Mail-Adresse [kafdeutsch.tsu@mail.ru](mailto:kafdeutsch.tsu@mail.ru) (s. Anhang 1); Überweisung von **Anmeldegebühren**; **eingescannte Quittungen** werden in Formeiner jpg- bzw. png-Datei beigefügt (Ivanov\_Quittung.jpg);

2) **bis zum 13. Oktober 2019** (einschließlich) Einsendung der **Textbeiträge** an die E-Mail-Adresse [kafdeutsch.tsu@mail.ru](mailto:kafdeutsch.tsu@mail.ru) (s. Anhang 2).

Die **Anmeldegebühr** beträgt **1 000 Rubel**, für Studierende und Doktoranden **500 Rube**l. In der Anmeldegebühr sind Kosten für die Teilnahme am Forum, Kaffeepausen, Forum-Unterlagen, das Zertifikat des Teilnehmers und die Veröffentlichung des Beitrags im Sammelband mit inbegriffen.

Bitte beherzigen Sie folgende Angaben für die Überweisung der Anmeldegebühr:

GAZPROMBANK

SWIFT CODE: GAZPRUMM011

IBAN: 40503978900007000309

Tomsk state university,

Tomsk, Russia

**Einzahlerinformationen** DGW19 Familienname Vorname

***Achtung!*** *Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass im Feld „Einzahlerinformationen“ UNBEDINGT „DGW19“ (Abkürzung der Forumsbezeichnung) sowie Ihr Familienname und Vorname angegeben werden sollen. Andernfalls kann die Zahlung verloren gehen.*

**Kontaktinformation**

**Anschrift**: 634050, Tomsk, Leninprospekt 36, Lehrgebäude 2, Staatliche Universität Tomsk, Fakultät für Fremdsprachen, Lehrstuhl für deutsche Sprache (Raum 229).

**Tel.**: 8 (3822) 52-96-17 (Lehrstuhl für deutsche Sprache),

8 (953) 922-97-60 (Dozentin des Lehrstuhls für deutsche Sprache Moreva Anastasija Vladimirovna, Kontaktperson).

**E-mail**: [kafdeutsch.tsu@mail.ru](mailto:kafdeutsch.tsu@mail.ru) (Lehrstuhl für deutsche Sprache), [stasija@mail.ru](mailto:stasija@mail.ru) (Moreva Anastasija Vladimirovna).

**Forumsinfo auf der Webseite der Fakultät für Fremdsprachen**: <http://flf.tsu.ru/node/4881>.

**Lehrstuhl für deutsche Sprache im Sozialnetzwerk „VKontakte“**: <https://vk.com/club112959985>.

*Wir würden Sie bitten, dieses Informationsschreiben unter Ihren Kolleginnen und Kollegen zu verbreiten, und hoffen auf eine produktive Zusammenarbeit!*

*Mit freundlichen Grüßen,*

***Organisationskomitee***

***Anhang 1***

**Anmeldeformular**

|  |  |
| --- | --- |
| Familienname, Vorname |  |
| Arbeits- oder Studienort (Hochschule, Fakultät, Lehrstuhl), Stellung |  |
| Wissenschaftlicher Grad |  |
| Familienname, Vorname, wissenschaftlicher Grad und Stellung des wissenschaftlichen Betreuers |  |
| E-Mail, Telefonnummer |  |
| Teilnahmeform (das  Zutreffende wählen) | Direkt-, Fernteilnahme |
| Titel des Beitrags |  |
| Wissenschaftsrichtung und Sektion |  |

***Anhang 2***

**Hinweise zur Gestaltung des Beitrags**

1. Der Beitrag soll nicht kürzer als 5 Seiten А4 inklusive Literaturverzeichnis und englischer Zusammenfassung mit 4-6 Schlüsselwörtern sein.

2. Druckschrift Times New Roman 14.

3. Abstand der ersten Zeile 1,25 cm.

4. Zeilenabstand 1,5.

5. Seitenränder 2 cm.

6. Autor, Land, Hochschule, E-Mail und Titel oben zentriert in Fettdruck großgeschrieben.

7. Fußnoten, Schemas und Zeichnungen sind nicht erlaubt.

8. Alle Beispiele werden kursiv gedruckt.

9. Verweise im Text folgen in Klammern, z.B. (Ivanov 2019, 75). Das Literaturverzeichnis am Ende des Beitrags in alphabetischer Ordnung.

10. Vor dem Beitragstext eine kurze Zusammenfassung (abstract) und anschließend Schlüsselwörter.